

France-Cernay: Recreational, cultural and sporting services

OJ S 196/2014 11/10/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ville de Cernay

Postal address: 26 rue James Barbier

Town: Cernay

Postal code: 68700

Country: France

For the attention of: M. Michel Sordi, député-maire

E-mail: ottenwaelter.evelyne@ville-cernay.fr

Telephone: +33 389758276

Fax: +33 389758264

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.ville-cernay.fr/>

Address of the buyer profile: <http://ville-cernay.e-marchespublics.com>

Additional information can be obtained from:

Official name: Ville de Cernay

Postal address: 26 rue James Barbier

Town: Cernay

Postal code: 68700

For the attention of: Mme Ottenwaelter

E-mail: evelyne.ottenwaelter@ville-cernay.fr

Telephone: +33 389755410

Fax: +33 389757216

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Ville de Cernay

Postal address: 26 rue James Barbier

Town: Cernay

Postal code: 68700

Telephone: +33 389755410

Fax: +33 389757216

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Ville de Cernay

Postal address: 26 rue James Barbier

Town: Cernay

Postal code: 68700

Telephone: +33 389755410

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

marché public de service pour l'organisation du périscolaire de la ville de Cernay (68704) (intégrant l'accueil périscolaire, l'ALSH, le TAP, ainsi qu'un service de restauration et le transport des enfants) phase candidatures et offres.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 26: Recreational, cultural and sporting services

Main site or place of performance: 1 rue Sandoz, 68700 Cernay

NUTS code FR422 Haut-Rhin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

le prestataire aura pour mission d'assurer l'organisation de l'accueil périscolaire des enfants, l'ALSH, le TAP ainsi qu'un service de restauration pour les enfants issus de Cernay, âgés de 3 à 12 ans. La structure principale d'accueil (le périscolaire arc en ciel) permet d'accueillir 180 enfants de 3 à 12 ans. Il faut y ajouter les autres bâtiments d'accueil (école, centre socioculturel) tels que mentionnés au cahier des charges.

Les enfants sont accueillis pendant la période scolaire:

— lundi, mardi, jeudi: de 7:00 à 8:00, de 11:30 à 13:30, de 15:40 à 18:30,

— mercredi: de 7:00 à 8:00, de 11:30 à 18:30,

— vendredi de 7:00 à 8:00, de 11:30 à 18:30 intégrant 2 heures de tap.

les enfants sont également accueillis pendant les congés scolaires (petites vacances et vacances d'été), à l'exception des 2 semaines de congés de Noël.

Au vu des estimations et des moyens financiers de la ville de Cernay, le candidat plafonnera son offre à 190 000 heures enfants. Pendant l'exécution du marché, en cas de dépassement de ce nombre d'heures, une autorisation expresse de la ville sera nécessaire pour l'accueil supplémentaire d'enfant, formalisé par un avenant.

La collectivité mettra à disposition du prestataire une structure de 1 200 m² autant de surface extérieurs et composée des locaux destinés à l'animation et à la restauration des enfants, de la cuisine équipée permettant de réchauffer les plats réceptionnés en liaison froide par un prestataire extérieur. Les principaux équipements et matériels nécessaires à l'exploitation du service tels que déjà présents seront également mis à la disposition du prestataire.

La durée du marché est de 1 an ferme avec une possibilité de reconduction expresse à deux reprises, pour 1 an. Le point de départ de la convention est fixé au 1.1.2015, son terme au 31.12.2015.

Le prestataire assurera la reprise du personnel en place, soit une équipe de 36 personnes assurant la gestion de l'accueil périscolaire.

II.1.6. CPV code(s)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2015. Completion 31.12.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

voir cahier des charges.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

voir cahier des charges.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

en cas d'attribution à un groupement, celui-ci devra prendre la forme d'un groupement conjoint avec un mandataire solidaire. En cas de groupement, le mandataire sera obligatoirement l'opérateur économique en charge de la plus grande fraction économique du contrat. Le candidat n'a pas la possibilité de présenter pour le marché plusieurs offres en agissant à la fois en qualité de candidat individuel et de membre d'un ou plusieurs groupements.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: disposer d'un moyen de transport adapté pour le déplacement des enfants(bus/minibus)

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) La lettre de candidature DC1 (ou équivalent avec attestation sur l'honneur telle que précisée au DC1);
B) Déclaration du candidat DC2 (ou équivalent);
C) Un justificatif prouvant l'habilitation de la personne à engager la société;
D) Déclaration de sous-traitance ou équivalent DC4 (ou équivalent) pour chaque sous-traitant envisagé;
E) la lettre de délégation de signature accordée par les cotraitants au mandataire du groupement;
F) le cas échéant, copie du (ou des) jugement(s) prononcé(s) si le candidat est en redressement judiciaire.

Les documents DC1, DC2 et DC4 sont téléchargeables sur le site <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat-dc1-dc2-dc3-dc4/>.

En cas de candidature d'un groupement, les points b, c, d, e et f, doivent être fournis par chaque membre du groupement.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) déclaration de chaque structure concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations objet du contrat réalisé au cours des 3 derniers exercices disponibles (cette information peut être reprise à la rubrique d-1 du DC2);

b) preuve pour chaque structure d'une assurance civile.
Professionnelle en cours de validité.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

A) une présentation synthétique du candidat ou de l'équipe candidate: statut de la structure, effectif moyen annuel du candidat et du personnel d'encadrement moyen sur les 5 dernières années. 2 pages format a4 maxi;
B) le dernier accusé de réception de la déclaration auprès de la cohésion sociale, (dans le cas d'une 1ère inscription, cette pièce n'est pas à fournir dans l'immédiat);
C) en cas de groupement: composition, compétences, répartition des tâches, moyens humains et techniques), avec précision de la structure juridique du mandataire. Le cas échéant, l'identité, le rôle et, eu égard aux compétences, la complémentarité de chacun des membres du groupement devront être clairement précisés; 2 pages format a4 maxi;
D) mise en avant de références en gestion de structures comparables, en adéquation avec la nature et l'objet du contrat, réalisées au cours des 5 dernières années, indiquant le montant, la date, et le destinataire public ou privé, la capacité d'accueil de la structure, la nature du contrat (délégation ou marché), la durée de la convention. Les prestations de services sont prouvées par des attestations du destinataire, ou déclaration de l'opérateur économique;
E) une lettre de motivation exposant les motifs d'intérêt du candidat pour le projet et les raisons de sa participation ainsi que les objectifs poursuivis et les conditions générales dans lesquelles le candidat envisage sa prestation: 1 page a4 maximum;
F) le cas échéant, tout document complémentaire de présentation permettant d'apprécier les capacités techniques et professionnelles du candidat.

Ces pièces seront impérativement transmises sur support cd-rom ou clef usb.

en cas de candidature d'un groupement, chaque membre de ce groupement fournira l'intégralité de ces pièces.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

4.11.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

type de procédure: procédure adaptée selon les articles 28 et 30 du CMP.

Pour les candidats qui le souhaitent, une visite des sites sera organisée le 20.10.2014 à 10:00. Aucune autre visite ne sera organisée.

Conditions de remise du dossier de consultation :

Le dossier de consultation est remis gratuitement aux candidats qui en font la demande. Ainsi le dossier:

- est téléchargeable sur la plateforme de dématérialisation <http://e-marchespublics.com>
- remis en un exemplaire informatique (cd), aux concurrents en faisant la demande par écrit à l'adresse indiquée au point I.1)

Modalités de présentation des plis:

Les plis contenant la candidature et l'offre des candidats seront obligatoirement rédigés en langue française et présentés en euros.

Contenu des candidatures: selon les articles III.1, III.2 et III.3 du présent avis de publicité.

Contenu des offres: se référer au règlement de la consultation.

Les candidats devront transmettre leurs candidatures et offres dans une enveloppe extérieure unique portant la mention suivante, en haut à gauche:

Nom du candidat :

«ne pas ouvrir organisation accueil périscolaire»

a l'intérieur de cette enveloppe, les candidatures et offres seront présentées comme suit:

- une première enveloppe intérieure comportant les éléments de la candidature en 1 seul exemplaire, et portant la mention «1ère enveloppe intérieure organisation accueil périscolaire candidature»
- une seconde enveloppe intérieure comportant les éléments de l'offre en 3 exemplaires papier, et 1 exemplaire informatique (cd-rom ou clef usb, chaque fichier devant être enregistré en format pdf et en format non protégé (word, excel...) et portant la mention «2nde enveloppe intérieure organisation accueil périscolaire offre».

Les plis regrouperont les pièces demandées, et seront adressés soit:

- 1) par lettre recommandée avec demande d'avis de réception postal, sous pli fermé à l'adresse suivante:

Ville de Cernay

26 rue James Barbier

BP 20220

68704 Cernay;

- 2) les dossiers pourront également être déposés contre récépissé à la même adresse.

Horaires d'ouverture en cas de remise directe: lundi – vendredi: 8:00 / 12:00 - 14:00 / 18:00;

- 3) les dossiers pourront également être remis par voie électronique via la plate-forme <http://e-marchespublics.com>. Le format autorisé en réponse est: pdf.

Les documents devant être signés doivent l'être à l'aide d'un certificat de signature figurant sur la liste publiée à l'adresse suivante: <http://www.dgcis.gouv.fr/secteurs-professionnels/economie-numerique/categories-certificats-references/>

— les documents constitutifs de la candidature doivent être groupés dans un fichier compressé intitulé candidature.zip, inséré dans l'enveloppe électronique prévue à cet effet.

— les documents constitutifs de l'offre doivent être groupés dans un fichier compressé intitulé offre.zip, inséré dans l'enveloppe électronique prévue à cet effet.

Il est rappelé que les candidats peuvent adresser une copie de sauvegarde sous forme papier en respectant les modalités de dépôts ci-dessus. L'enveloppe doit comporter l'objet du marché et la mention lisible «copie de sauvegarde». Pour pouvoir être, éventuellement valablement utilisée, cette copie doit parvenir dans les délais impartis pour la remise des candidatures et des offres.

les candidatures et les offres seront appréciées selon les critères énoncés dans le règlement de consultation.

Informations complémentaires:

Cabinet Hameaucité Laetitia River

20 avenue du Neuhof

67100 Strasbourg

+33 680342497

laetitia.river@hameaucite.fr.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 8.10.2014.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Strasbourg

Postal address: 31 avenue de la Paix

Town: Strasbourg

Postal code: 67000

E-mail: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Telephone: +33 388212323

Fax: +33 388364466

Internet address: <http://strasbourg.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal administratif de Strasbourg

Postal address: 31 avenue de la Paix

Town: Strasbourg

Postal code: 67000

E-mail: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Telephone: +33 388212323

Fax: +33 388364466

Internet address: <http://strasbourg.tribunal-administratif.fr>

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.10.2014